Les Quarante Hadiths

de l'Imam an-Nawawî



Les Quarante Hadiths

De l'Imam an-Nawawî

الأربعون النووية

باللغة الفرنسية

LA FONDATION AL-FALAH

Traduction, Publication et Distribution

Traduction **: Saliha Sadek**
Rédaction : **Imam Diaby**
Révision **: Khaled Wady**
Conception de la couverture **: Osama as-Sayed**
Directeur général **: Cheikh Mohammad `Abdou**

Publication :

LA FONDATION AL-FALAH
Traduction, Publication et Distribution
24 rue at-Tayarân, Nasr Cité, le Caire, Égypte
Web site : www.falahonline.com
Email : info@falahonline.com

I.S.B.N. : 977-363-021-8
رقم الإيداع : ٢٠٠٤/٧٥٧٦

Table des Matières

Préface

Les musulmans du monde entier reconnaissent que la sunna du Prophète, prière et salut à lui, est la deuxième source de législation islamique.

C'est ainsi que beaucoup de savants musulmans, anciens et contemporains, passent leur vie entière à expliquer et déduire les principes de ce code.

En agissant de la sorte, les jurisconsultes musulmans ont présenté en détails les règles et les obligations, référées au Coran, sans savoir comment les accomplir. De là, apparaît l'importance de la sunna.

Ce recueil de hadiths nous donne la preuve de l'importance des paroles et des actes du Prophète, prière et salut à lui. C'est un ensemble d'exhortations, d'interdictions et de directions qui couvrent beaucoup d'aspects de la vie des

musulmans, et fournissent des réponses à beaucoup de questions que le musulman pourrait rencontrer.

En révisant et éditant ce livre, Al-Falah espère ajouter du nouveau à chaque librairie musulmane, dans différents pays, particulièrement les non arabes et les étrangers, auxquels ce livre est dédié.

Al-Falah profite de cette occasion pour rappeler à ses chers lecteurs, le mérite d'apprendre ces hadiths, comme il a été promis par le Prophète, à lui prière et salut :

> « *Quiconque apprend et préserve pour ma Omma quarante hadiths relatifs à la religion, Allah le ressuscitera le Jour du Jugement, en compagnie des jurisconsultes et des savants musulmans* »

Directeur général
Cheikh Mohammad `Abdou

بسم الله الرحمن الرحيم

Premier Hadith

Le Calife Abou Hafs `Omar ibn al-Khattâb, qu'Allah soit Satisfait de lui a dit :

« J'ai entendu le Messager d'Allah, sur lui prière et salut, dire :

« Les actions ne valent que par leurs intentions, chacun recevra la récompense qu'il mérite selon l'intention qu'il a. Celui qui a accompli l'Hégire (l'émigration vers Médine) pour Allah et Son Prophète, son Hégire lui sera compté comme étant accompli pour Allah et Son Prophète, celui qui l'aura accompli pour avoir quelques biens de cette vie, ou pour épouser une femme, son Hégire lui sera alors compté selon son intention.»

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الأول

عن أمير المؤمنين أبي حفص عمر بن الخطـــاب ﷺ قـــال: سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"إنما الأعمال بالنيات و إنما لكل امرئ ما نوى، فمن كانت هجرتــه إلى الله ورســوله، فهجرتــه إلى الله ورسوله، ومن كانت هجرته لدنيا يصيبها أو امــرأة ينكحها، فهجرته إلى ما هاجــر إليه".

(رواه البخاري ومسلم)

Deuxième Hadith

`Omar qu'Allah soit satisfait de lui, a dit :

« Un jour, alors que nous étions assis avec le Prophète, sur lui prière et salut, un homme se présenta à nous, portant des habits d'une blancheur immaculée et ayant des cheveux très noirs, on ne voyait sur lui aucune trace de voyage, pourtant, personne de nous ne le connaissait. Il prit place en face du Prophète, sur lui prière et salut, plaça ses genoux contre les siens, posa les paumes de ses mains sur les cuisses de ce dernier et lui dit :

« Ô Mohammad informe-moi sur l'Islam ! »

L'Envoyé d'Allah, bénédiction et salut sur lui, dit :

« L'Islam consiste en ce que tu attestes qu'il n'y a de dieu qu'Allah et que Mohammad est Son Envoyé, que tu accomplisses la prière rituelle, que tu t'acquittes de la Zakat, que tu jeûnes le mois de ramadan et que tu accomplisses le pèlerinage si tu as les moyens de le faire »

الحديث الثاني

عن عمر ﷺ أيضاً قال:

بينما نحن جلوس عند رسول الله ﷺ ذات يوم إذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب، شديد سواد الشعر، لا يرى عليه أثر السفر، ولا يعرفه منا أحد، حتى جلس إلى النبي ﷺ، فأسند ركبتيه إلى ركبتيه، ووضع كفيه على فخذيه،

- وقال: "يا محمّد أخبرني عن الإسلام!"

- فقال رسول الله ﷺ:

"الإسلام أن تشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمداً رسول الله، وتقيم الصلاة، وتؤتيَ الزكاة، وتصوم رمضان، وتحج البيت إن استطعت إليه سبيلاً"،

L'homme répondit : « Tu dis vrai ! » ;

et nous de nous étonner, tant de sa question que de son approbation,

puis il reprit : « Informe-moi sur la foi ! »,

Le Prophète répondit :

> *« La foi consiste en ce que tu crois en Allah, en Ses Anges, en Ses Livres, en Ses Messagers et en le destin bon ou mauvais soit – il »*

L'homme dit encore : « Tu dis vrai ! », Et il reprit : « Informe-moi sur la foi parfaite »

Le Prophète lui répondit :

> *« C'est d'adorer Allah comme si tu le vois, car si tu ne le vois pas, Lui, certes Il te voit »*

L'homme lui dit encore : « Informe-moi sur l'Heure (Jour du Jugement Dernier) »,

Le Prophète lui répondit :

> *« Celui qui est interrogé à ce sujet n'est pas plus savant que celui qui interroge ».*

- قال: صدقت.

- فعجبنا له يسأله ويصدّقه،

- قال: فأخبرني عن الإيمان؟

- قال: **"أن تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وتؤمن بالقدر خيره وشـــره"**

- قال: صدقت. قال: فأخبرني عن الإحسان؟

- قال: **"أن تعبد الله كأنك تراه فإن لم تكن تراه فإنه يراك"**.

- قال: فأخبرني عن الساعة؟

- قال: **"ما المسئول عنها بأعلم من السائل"**،

Là-dessus l'homme dit : « Informe-moi sur ses signes précurseurs »,

Le Prophète lui répondit :

« Ce sera quand la servante engendrera sa maîtresse, quand tu verras les va-nu-pieds, ceux qui vont nus, les miséreux, les pâtres se faire élever les constructions de plus en plus hautes ».

Là-dessus, l'homme partit. Je demeurai là longtemps,

puis le Prophète dit :

« Ô `Omar ! Sais-tu qui m'a interrogé ? ».

« Non, répondis-je ! Allah et Son Envoyé sont plus savants »

Il dit :

« C'est l'Archange Gabriel, il vient vous enseigner votre religion ».

(Rapporté par Moslime)

- قال: فأخبرني عن أماراتها؟

- قال: **"أن تلد الأمة ربتها، وأن ترى الحفاة العراة العالـــة رعاء الشاء يتطاولون في البنيان"**

- ثم انطلق. فلبثت ملياً،

- ثم قال: **"ياعمر أ تدري من السائل؟"**

- قلت: الله ورسوله أعلم،

- قال: **"فإنه جبريل أتاكم يعلّمكم دينكم"**.

(رواه مسلم)

Troisième Hadith

Abou `Abd ar-Rahmân `Abd Allah ibn `Omar ibn al-Khattâb, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

« J'ai entendu le Messager d'Allah, prière et bénédiction d'Allah sur lui, dire :

« L'Islam est bâti sur cinq piliers :
1- L'attestation qu'il n'y a de dieu qu'Allah et que Mohammad est le Messager d'Allah,

2- L'accomplissement de la prière rituelle

3- L'acquittement de la Zakat,

4- Le pèlerinage à la Maison d'Allah (La Mecque)

5- Le jeûne du mois de Ramadan ».

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الثالث

عن أبي عبد الرحمن عبد الله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنهما قال:

" سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"بني الإسلام على خمسٍ؛ شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وحج البيت، وصوم رمضان".

(رواه البخاري ومسلم)

Quatrième Hadith

Selon Abou `Abd ar-Rahmân, `Abd Allah ibn Mas`oud, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, le très véridique, le très digne de confiance, a dit :

« Certes, chacun de vous, lorsqu'il est créé au sein de sa mère est d'abord, pendant quarante jours une gouttelette, puis devient du sang coagulé pendant une semblable durée de temps, puis enfin durant un laps de temps, devient une bouchée de chair, là-dessus l'ange lui est envoyé, il lui insuffle l'âme, puis par ordre divin, il accomplit quatre commandements, à savoir d'inscrire : les moyens de vivre (du nouvel être), le terme de son existence, ses actions et enfin son infortune, ou son bonheur futur.

الحديث الرابع

عن أبي عبد الرحمن عبد الله بن مسعود ﵁ قال:

حدّثنا رسول الله ﷺ وهو الصادق المصدوق:

"إن أحدكم يجمع خلقه في بطن أمه أربعين يوماً نطفةً ثم يكون علقةً مثل ذلك ثم يكون مضغةً مثل ذلك، ثم يرسل إليه الملك فينفخ فيه الروح ويؤمر بأربع كلمات: بكَتْب رزقه وأجله وعمله وشقي أو سعيد.

Par Allah, en dehors de Qui, il n'y a pas d'autre divinité, certes chacun de vous aurait beau œuvré comme l'ont fait ceux destinés au Paradis, de sorte qu'il s'en approcherait à la distance d'une coudée, alors ce qui a été écrit pour lui prévaudrait, et donc il accomplirait (quand même) les actions des damnés, et il entrerait en Enfer.

Et certes, chacun de vous aurait beau œuvré comme les damnés au point de s'approcher de l'Enfer à la distance d'une coudée, alors ce qui a été écrit pour lui prévaudrait, de sorte qu'il accomplirait les actions des élus et qu'il entrerait (quand même) au Paradis ».

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

فوالله الذي لا إله غيره إن أحد كم ليعمل بعمل أهل الجنة حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع، فيسبق عليه الكتاب فيعمل بعمل أهل النار فيدخلها، وإن أحدكم ليعمل بعمل أهل النار حتى ما يكون بينه وبينـــها إلا ذراع فيسبق عليه الكتاب فيعمل بعمل أهل الجنـــة فيدخلها".

(رواه البخاري ومسلم)

Cinquième Hadith

Selon la mère des croyants, Omm `Abd Allah `Âicha, qu'Allah soit Satisfait d'elle, Le Messager de Dieu (sur lui prière et salut) a dit :

« Si une rénovation survient dans la religion par qui que ce soit, elle est rejetée. »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الخامس

عن أم المؤمنين أم عبد الله عائشة رضي الله عنها قالت:

قال رسول الله ﷺ :

"من أحدث في أمرنا هذا ما ليس منه فهو رد".

(رواه البخاري ومسلم)

Sixième Hadith

Abou `Abd Allah an-No`mân ibn al-Bachîr, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

J'ai entendu le Messager d'Allah, prière et salut sur lui, dire :

« Certes ce qui est permis est évident, et ce qui est défendu est évident. Mais entre l'un et l'autre il y a des équivoques que la plupart des gens ignorent. Celui qui se garde des équivoques, purifie sa foi et son honneur, mais celui qui y tombe, tombe dans ce qui est défendu ; il est semblable au pâtre qui mène ses troupeaux aux alentours d'un territoire gardé, et alors, bien vite il y fera paître. Chaque roi ne possède-t-il pas un territoire gardé ? Le champ gardé d'Allah, ce sont les choses défendues.

En vérité, il y a dans le corps humain un morceau de chair qui, en bon état, permet au corps tout entier de prospérer et qui, en mauvais état, le corrompt en entier, c'est le cœur ».

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث السادس

عن أبي عبد الله النعمان بن بشير رضي الله عنهما قـــال: سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"إن الحلال بيّن، وإن الحرام بـــيّن، وبينـــهما أمـــور مشتبهات لا يعلمهنّ كثير من الناس، فمـــن اتقـــى الشبهات، فقد استبرأ لدينه وعرضه، ومن وقـــع في الشبهات وقع في الحرام، كالراعي يرعى حول الحمى يوشك أن يرتع فيه، ألا وإن لكل ملك حمى، ألا وإن حمى الله محارمه، ألا وإن في الجسد مضغة إذا صلحت صلح الجسد كله، وإذا فسدت فسد الجسد كله ألا وهي القلب".

(رواه البخاري ومسلم)

Septième Hadith

D'après Abou Roqayya Tamîm ibn Aws ad-Dârî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète a dit :

« La vraie foi est le conseil »,

« Envers qui ? » Nous demandâmes,

Il a dit :

« Envers Allah, Son Livre, Son Messager, les chefs (Imams) et au commun des musulmans ».

(Rapporté par Moslime)

الحديث السابع

عـــن أبي رقية تميم بن أوس الداري ﵁ أن النبي ﷺ قال:

"الدين النصيحة"

- قلنا: لمن؟

- قال: **"لله ولكتابه ولرسوله ولأئمة المسلمين وعامتهم"**.

(رواه مسلم)

Huitième Hadith

D'après Ibn `Omar, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, l'Envoyé d'Allah (sur lui prière et salut) a dit :

« Il m'a été ordonné de combattre les gens jusqu'à ce qu'ils attestent qu'il n'y a de dieu qu'Allah et que Mohammad est le Messager d'Allah, qu'ils accomplissent la prière, s'acquittent de la Zakat. S'ils s'exécutent, je ne porterai point atteinte à leur sang et à leurs biens, sauf s'il s'agit du droit de l'Islam, et Allah Exalté soit-Il réglera leur compte »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الثامن

عن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله ﷺ قال:

"أمرت أن أقاتل الناس حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، ويقيمــوا الصــلاة، ويؤتــوا الزكاة، فإذا فعلوا ذلك عصموا مني دماءهم وأموالهم إلا بحق الإسلام، وحسابهم على الله تعالى".

(رواه البخاري ومسلم)

Neuvième Hadith

Abou Horayra, `Abd ar-Rahmân ibn Sakhr, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

J'ai entendu le Prophète, prière et bénédiction sur lui, dire :

« Ce que je vous ai défendu de faire, évitez-le, et ce que je vous ai ordonné accomplissez-le dans les limites de vos moyens. Ceux qui vous ont précédés ont péri seulement par le grand nombre de questions et de différends qu'ils avaient à l'égard de leurs Prophètes »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث التاسع

عن أبي هريرة عبد الرحمن بن صخر رضي الله عنه قـــال: سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"ما نهيتكم عنه فاجتنبوه، وما أمرتكم به فأتوا منه ما استطعتم، فإنما أهلك الذين من قبلكم كثرة مسائلهم واختلافهم على أنبيائهم".

(رواه البخاري ومسلم)

Dixième Hadith

Abou Horayra qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit que le Messager d'Allah, sur lui prière et salut, a dit :

« Certes Allah le Très Haut, est Bon, et n'accepte que ce qui est bon. Certes, Allah a ordonné aux croyants, ce qu'Il a ordonné aux Messagers, Il a dit, qu'Il soit Exalté : ﴿ Ô Messagers ! Mangez de ce qui est permis et agréable, et faites le bien ﴾ et Il a aussi dit : ﴿ Ô les croyants ! Mangez des (nourritures) licites que Nous vous avons attribuées. ﴾, Puis il mentionne l'homme qui effectue beaucoup de voyages pieux, qui a de longs cheveux poussiéreux, tendant les mains vers le ciel disant : « Ô Seigneur ! Ô Seigneur ! » (Invoquant Allah) alors que son manger est illicite, son boire est illicite, son habit est illicite, et on l'a nourri (étant jeune) de nourriture illicite, comment donc pourrait-il être exaucé ? »

(Rapporté par Moslime)

الحديث العاشر

عن أبي هريرة ﷺ قال:

قال رسول الله ﷺ :

"إن الله تعالى طيب لا يقبل إلا طيباً، وإن الله أمر المؤمنين بما أمر به المرسلين فقال تعالى: ﴿ يا أيها الرسل كلوا من الطيبات واعملوا صالحاً ﴾ ، وقال تعالى: ﴿ يا أيها الذين آمنوا كلوا من طيبات ما رزقناكم ﴾ ثم ذكر الرجل يطيل السفر أشعث أغبر يمد يديه إلى السماء: "يا ربِّ يا ربِّ"، ومطعمه حرام، ومشربه حرام، وملبسه حرام، وغذي بالحرام، فأنى يستجاب له؟".

(رواه مسلم)

Onzième Hadith

Abou Mohammad al-Hassane ibn `Alî ibn Abî Tâleb, petit-fils et basilic du Messager d'Allah, prière et bénédiction sur lui, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

J'ai retenu du Messager d'Allah, prière et bénédiction à lui, ce qui suit :

« Laisse ce qui te jette dans le doute pour ce qui ne t'y jette pas ».

(Rapporté par at-Tirmidhî et an-Nassâ'î)

الحديث الحادي عشر

عن أبي محمد الحسن بن علي بن أبي طالب سبط رسول الله ﷺ وريحانته رضي الله عنهما قال:

حفظت من رسول الله ﷺ :

"دع ما يريبك إلى ما لا يريبك".

(رواه الترمذي والنسائي)

Douzième Hadith

Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

Le Messager d'Allah, prière et bénédiction à lui, a dit :

« L'homme n'est bon musulman que s'il ne se mêle que de ce qui le regarde »

(Rapporté par at-Tirmidhî et autres)

الحديث الثاني عشر

عن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"من حسن إسلام المرء تركه مالا يعنيه".

(حديث حسن رواه الترمذي وغيره)

Treizième Hadith

D'après Abou Hamza Anas ibn Mâlik, qu'Allah soit Satisfait de lui, serviteur du Messager d'Allah, prière et salut à lui, ce dernier a dit :

« Aucun de vous ne devient véritablement musulman, s'il ne désire pour son frère ce qu'il désire pour lui-même »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الثالث عشر

عن أبي حمزة أنس بن مالك رضي الله عنه خـــادم رســـول الله ﷺ عن النبي ﷺ قال:

"لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه".

(رواه البخاري ومسلم)

Quatorzième Hadith

Ibn Mas`oud, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

Le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Le sang d'un individu musulman n'est permis que dans trois cas : Le fornicateur dont le mariage est consommé, le meurtrier, pour subir le sort de sa victime (par talion) et l'apostat qui se sépare de la communauté musulmane »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الرابع عشر

عن ابن مسعود رضي الله تعالى عنه قال: قـــال رســـول الله ﷺ :

"لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثـــلاث: الثيـــب الزاني، والنفس بالنفس، والتـــارك لدينـــه المفـــارق للجماعة".

(رواه البخاري ومسلم)

Quinzième Hadith

D'après Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Celui qui croit en Allah et en le Jour Dernier, qu'il dise du bien ou qu'il se taise, celui qui croit en Allah et en le Jour Dernier, qu'il fasse générosité à son voisin, celui qui croit en Allah et le Jour Dernier, qu'il fasse générosité à son hôte »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث الخامس عشر

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال:

"من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقــــل خـــيراً أو ليصمت، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكـــرم جاره، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخـــر فليكـــرم ضيفه".

(رواه البخاري ومسلم)

Seizième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, un homme a dit au Prophète, prière et salut à lui :

« Fais-moi une recommandation ! »

Le Prophète dit :

« Ne te mets pas en colère ! »

L'homme répéta la question plusieurs fois, et la réponse fut, à chaque fois :

« Ne te mets pas en colère ! »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث السادس عشر

عن أبي هريرة رضي الله عنه: أن رجلاً قـــال للـــنبي ﷺ : أوصني،

- قال: **"لا تغضب"**،

- فردّد مراراً،

- قال: **"لا تغضب"**.

(رواه البخاري ومسلم)

Dix-septième Hadith

Selon Abou Ya`lâ Chaddâd ibn Aws, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Certes, Allah a prescrit la bienfaisance en toute chose, lorsque vous tuez, tuez avec bienfaisance, lorsque vous immolez, immolez avec bienfaisance, et que chacun de vous aiguise son coutelas et traite bien la bête (à immoler)».

(Rapporté par Moslime)

الحديث السابع عشر

عن أبي يعلى شداد بن أوس رضي الله عنه عـــن رســـول الله ﷺ قال:

"إن الله كتب الإحسان على كل شيء، فإذا قتلـــتم فأحسنوا القتلة، وإذا ذبحتم فأحسنوا الذبحة؛ وليحدّ أحدكم شفرته وليرح ذبيحته".

(رواه مسلم)

Dix-huitième Hadith

Selon Abou Dhar Djondob ibn Djonâda et Abou `Abd ar-Rahmân Mo`âdh ibn Djabal, qu'Allah soit Satisfait d'eux, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Crains Allah en quelque lieu que tu sois, et fais suivre le péché de la bonne action, elle l'effacera, et use de bonne morale avec les gens »

(Rapporté par at-Tirmidhî)

الحديث الثامن عشر

عن أبي ذر جندب بن جنادة وأبي عبد الرحمن معـــاذ بـــن جبل رضي الله عنهما عن رسول الله ﷺ قال:

"اتق الله حيثما كنت، وأتبع السيئة الحسنة تمحهـــا، وخالق الناس بخلق حسن".

(رواه الترمذي)

Dix-neuvième Hadith

Abou al-`Abbâs `Abd Allah ibn `Abbâs, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

Un jour que j'étais avec le Messager d'Allah, prière et salut à lui, il me dit :

« Ô jeune homme ! Je vais t'enseigner quelques préceptes :

- *Observe les commandements d'Allah, Il te protègera.*
- *Observe les commandements d'Allah, tu Le trouveras devant toi.*
- *Lorsque tu as à demander quelque chose, demande à Allah.*
- *Lorsque tu as à implorer assistance, implore assistance auprès d'Allah.*
- *Sache que si toute la nation se met d'accord à l'unanimité, pour te faire quelque bien, cela ne te sera utile que dans la mesure où Allah te l'aurait assigné,*

الحديث التاسع عشر

عن أبي العباس عبد الله بن عباس رضي الله عنهما قـــال: كنت خلف النبي ﷺ يوماً، فقال لي:

"يا غلام إني أعلّمك كلمات:

- **احفظ الله يحفظك،**
- **احفـــظ الله تجده تجاهك،**
- **إذا سألت فاسأل الله،**
- **وإذا استعنت فاستعن بالله،**
- **واعلم أن الأمة لو اجتمعت علـــى أن ينفعـــوك بشيء لـــم ينفعـــوك إلا بشيء قـــد كتبـــه الله لك،**

- *Et si elle se met d'accord à l'unanimité pour te causer quelque tort, tu n'en pâtiras en rien, sinon dans la mesure où Allah en aurait ainsi décidé.*

Certes, les calames sont levés et l'encre des feuillets a séché »

(Rapporté par at-Tirmidhî)

Et dans une autre version :

« Observe les commandements d'Allah, tu Le trouveras devant toi, Rappelle-toi d'Allah dans l'aisance, Il te connaîtra dans la misère et sache que ce qui a été destiné à ne pas t'atteindre, ne t'atteindra point, et ce qui est destiné à t'atteindre ne te manquera point, et sache que la patience mène à la victoire et que le soulagement vient après la tristesse, et que la facilité vient après la difficulté »

- وإن اجتمعوا على أن يضرّوك بشيء لم يضرّوك إلا بشيء قد كتبه الله عليك،

رفعت الأقلام وجفّت الصحف".

(رواه الترمذي)

وفي رواية غير الترمذي:

"احفظ الله تجده أمامك، تعـرّف إلى الله في الرخـاء يعرفك في الشدة، واعلم أن مـا أخطـأك لم يكـن ليصيبك، وما أصابك لم يكن ليخطئك، واعلـم أن النصر مع الصبر، وأن الفرج مع الكرب، وأن مـع العسر يسراً".

Vingtième Hadith

Selon Abou Mas`oud `Oqba ibn `Amr al-Ansârî al-Badrî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah prière et salut à lui, a dit :

« Parmi les anciennes paroles prophétiques, les gens ont retenu :

Si tu n'as pas de pudeur, fais ce que tu veux ».

(Rapporté par al-Bokhârî)

الحديث العشرون

عن أبي مسعود عقبة بن عمرو الأنصاري البدري رضي الله عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"إن مما أدرك الناس من كلام النبوة الأولى:

إذا لم تستحِ فاصنع ما شئت".

(رواه البخاري)

Vingt-et-unième Hadith

Abou `Amr (dit aussi Abou `Amra) Sofyân ibn `Abd Allah, qu'Allah soit Satisfait de lui a dit :

J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Dis-moi une parole touchant l'Islam, telle que je n'interrogerai à son sujet personne d'autre ! »

Il dit :

« Dis : "J'ai foi en Allah" Puis suis le droit chemin »

(Rapporté par Moslime)

الحديث الحادي والعشرون

عن أبي عمرو، وقيل أبي عمرة سفيان بن عبد الله رضي الله عنه قال:

" قلت: يا رسول الله قل لي في الإسلام قولاً لا أسأل عنه أحداً غيرك.

قال: **"قل آمنت بالله ثم استقم"**.

(رواه مسلم)

Vingt-deuxième Hadith

Selon Abou `Abd Allah Djâber ibn `Abd Allah al-Anṣârî, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, un homme interrogea le Messager d'Allah, prière et salut sur lui :

« Est-ce que, si j'accomplis les prières prescrites, je jeûne le mois de ramadan, je m'en tiens au licite et j'évite l'illicite, sans y ajouter autre chose, j'entre au Paradis ? »

Le Prophète répondit : *« Oui ».*

(Rapporté par Moslime)

الحديث الثاني والعشرون

عن أبي عبد الله جابر بن عبد الله الأنصـــاري رضـــي الله عنهما أن رجلاً سأل رسول الله ﷺ فقال:

أرأيت إذا صلّيت المكتوبات، وصمت رمضان وأحللت الحلال وحرّمت الحرام و لم أزد على ذلك شيئاً أدخل الجنة ؟"

قال: "**نعم**".

(رواه مسلم)

Vingt-troisième Hadith

Selon Abou Mâlik al-Hârith ibn `Âsim al-Ach`arî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut sur lui, a dit :

« La purification est la moitié de la croyance, l'expression "al-Hamdolillâh" (louanges à Allah) remplit la balance (de rétributions), l'expression "Sobhânallâh wal-Hamdolillâh" (gloire à Allah et louanges à Allah) remplit l'espace entre le ciel et la terre, la prière est lumière, l'aumône est preuve, la patience est clarté et le Coran est argument pour ou contre toi.

Tous les gens, chaque matin, font commerce de leurs âmes, soit ils la sauvent soit ils la font périr ».

(Rapporté par Moslime)

الحديث الثالث والعشرون

عن أبي مالك الحارث بن عاصم الأشعري رضي الله عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"الطهور شطر الإيمان، والحمد لله تملأ الميزان، وسبحان الله والحمد لله تملآن أو تملأ بين السماء والأرض، والصلاة نور، والصدقة برهان، والصبر ضياء، والقرآن حجة لك أو عليك. كل الناس يغدو؛ فبائع نفسه، فمعتقها، أو موبقها".

(رواه مسلم)

Vingt-quatrième Hadith

Selon Abou Dharr al-Ghifârî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète, prière et salut sur lui, a transmis d'Allah, le Très-Haut les paroles divines suivantes :

« Ô Mes Serviteurs ! Je Me suis interdit l'injustice, et Je l'ai interdite parmi vous, ne soyez donc pas injustes les uns envers les autres.

Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous des égarés, sauf celui que Je guide, sollicitez de moi la guidance et Je vous l'accorderai.

Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous des affamés, sauf celui que Je nourris, sollicitez de Moi votre nourriture, et Je vous nourrirai.

Ô Mes serviteurs ! Vous êtes tous nus, sauf celui que J'habille, sollicitez de Moi de vous habiller, et Je vous habillerai.

الحديث الرابع والعشرون

عن أبي ذر الغفاري رضي الله عنه عن النبي ﷺ فيما يرويه عن ربه - عزّ وجلّ - أنه قال:

"ياعبادي إني حرّمت الظلم على نفسي، وجعلته بينكم محرّماً؛ فلا تظالموا.

يا عبادي كلكم ضال إلا من هديته؛ فاستهدوني أهدكم.

يا عبادي كلكم جائع إلا من أطعمته؛ فاستطعموني أطعمكم.

يا عبادي كلكم عارٍ إلا من كسوته؛ فاستكسوني أكسكم.

Ô Mes serviteurs ! Vous péchez de nuit comme de jour et Moi Je pardonne tous les péchés, sollicitez de Moi le pardon et Je vous pardonnerai.

Ô Mes serviteurs ! Vous n'atteindrez jamais le degré de Me nuire, pour que vous puissiez Me nuire, et vous n'atteindrez jamais le degré de M'être utile pour que vous puissiez M'être utiles.

Ô Mes serviteurs ! Si du premier au dernier, humains ou djinns, vous étiez aussi pieux que l'est le plus pieux d'entre vous, cela n'ajouterait rien à Mon Royaume.

Ô Mes serviteurs ! Si du premier au dernier, humains ou djinns, vous étiez aussi pervers que l'est le plus pervers d'entre vous, cela ne diminuerait en rien Mon Royaume.

يا عبادي إنكم تخطئون بالليل والنهار وأنـــا أغفـــر الذنوب جميعاً؛ فاستغفروني أغفر لكم.

يا عبادي إنكم لن تبلغوا ضرّي فتضرّوني ولن تبلغوا نفعي فتنفعوني.

يا عبادي لو أن أوّلكم وآخركم وإنسكم وجـــنّكم كانوا على أتقى قلب رجل واحد منكم ما زاد ذلك في ملكي شيئا.

يا عبادي لو أن أوّلكم وآخركم وإنسكم وجـــنّكم كانوا على أفجر قلب رجل واحد منكم مـــا نقـــص ذلك من ملكي شيئا.

Ô Mes serviteurs ! Si du premier au dernier, humains ou djinns, vous vous teniez dans une seule région de la terre pour solliciter Mes faveurs, et si J'accordais à chacun sa demande, cela ne diminuerait en rien Mes propriétés, pas plus que l'aiguille, immergé dans la mer, n'y enlève quoi que ce soit.

Ô Mes serviteurs ! Ce sont vos actes seulement dont je tiendrai compte pour vous rémunérer. Celui qui trouve le bonheur, qu'il rende grâce à Allah, et celui qui trouve autre chose, qu'il ne s'en prenne qu'à lui même ».

(Rapporté par Moslime)

يا عبادي لو أن أوّلكم وآخركم وإنسكم وجنّكم قاموا في صعيد واحد فسألوني؛ فأعطيت كل واحد مسألته ما نقص ذلك مما عندي إلا كما ينقص المخيط إذا أدخل البحر.

يا عبادي إنما هي أعمالكم أحصيها لكم ثم أوفيكم إياها؛ فمن وجد خيراً فليحمد الله، ومن وجد غير ذلك فلا يلومنَّ إلا نفسه".

(رواه مسلم)

Vingt-cinqième Hadith

Selon Abou Dharr, qu'Allah soit Satisfait de lui, un groupe de Compagnons du Prophète, prière et salut sur lui, a dit à ce dernier :

« Ô Messager d'Allah ! Les gens les plus riches ont accaparé les récompenses, ils prient comme nous prions, jeûnent comme nous jeûnons et donnent l'aumône du surplus de leur argent »,

Il dit :

« Allah ne vous a-t-Il pas donné de quoi faire l'aumône ?! Certes, chaque Tasbîha (acclamation de la gloire d'Allah) est une aumône, chaque Takbîra (acclamation de la grandeur d'Allah) est une aumône, chaque Tahmîda (Louange adressée à Allah) est une aumône, ordonner le bien est une aumône, interdire le blâmable est une aumône, et l'accomplissement des rapports sexuels (entre époux) est une aumône, »

الحديث الخامس والعشرون

عن أبي ذر رضي الله عنه أيضاً: أن ناساً من أصحاب رسول الله ﷺ قالوا للنبي ﷺ :

"يا رسول الله ذهب أهل الدثور بالأجور، يصلّون كما نصلي، ويصومون كما نصوم، ويتصدقون بفضول أموالهم"

قال:

"أو ليس قد جعل الله لكم ما تصدقون؛ إن بكل تسبيحة صدقة، وكل تكبيرة صدقة، وكل تحميدة صدقة، وكل تهليلة صدقة، وأمر بالمعروف صدقة، ونهي عن منكر صدقة، وفي بضع أحدكم صدقة"

Ils dirent :

« Ô Messager d'Allah, chacun de nous est-il rétribué pour avoir satisfait son désir ?! »

Il dit :

« Voyez-vous s'il l'assouvit illicitement, lui serait-il marqué un péché ?! De même s'il l'assouvit licitement, une récompense lui serait attribuée. »

(Rapporté par Moslime)

قالوا:"يا رسول الله! أيأتي أحدنا شهوته ويكون له فيها أجر؟"

قال:

"أرأيتم لو وضعها في حرام أكان عليه وزر؟ فكذلك إذا وضعها في الحلال كان له أجر".

(رواه مسلم)

Vingt-sixième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah prière et salut à lui, a dit :

« L'homme a sur chaque articulation une aumône, chaque jour où le soleil se lève, si tu fais justice entre deux personnes, ce sera compté comme une aumône pour toi, si tu aides quelqu'un à monter au dos de sa monture ou tu l'aides à transporter ses effets, c'est une aumône, la bonne parole est une aumône, chaque pas que tu fais pour aller prier (à la mosquée) est une aumône, si tu écartes un obstacle du chemin, tu as une aumône »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث السادس والعشرون

عـــن أبي هريرة رضي الله تعالى عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"كل سلامى من الناس عليه صدقة، كل يوم تطلع فيه الشمس تعدل بين اثنين صدقة، وتعين الرجل في دابته فتحمله عليها أو ترفع له عليها متاعه صدقة، والكلمة الطيبة صدقة، وبكل خطوة تمشيها صـــدقة، وتمـــيط الأذى عن الطريق صدقة".

(رواه البخاري ومسلم)

Vingt-septième Hadith

Selon an-Nawwâs ibn Sam`ân, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète, prière et salut à lui, a dit :

« La bonté pieuse c'est le bon caractère moral, et le péché est ce que tu détestes que les gens sachent de toi. »

(Rapporté par Moslime)

Wâbi<u>s</u>a ibn Ma`bad, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit : « Je suis allé voir le Prophète sur lui prière et salut, qui me dit :

« Tu es venu m'interroger sur la bonté pieuse ? »

Je dis : « Oui »

Il dit :

« Interroge ton cœur, la bonté pieuse est ce qui te satisfait et soulage ton cœur, et le péché est ce qui suscite en toi l'inquiétude, même si les gens te donnent d'autres opinions »

(Rapporté par A<u>h</u>mad ibn <u>H</u>anbal et ad-Dârimî)

الحديث السابع والعشرون

عن النواس بن سمعان رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال:

"البر حسن الخلق، والإثم ماحاك في نفسك وكرهت أن يطلع عليه الناس".

(رواه مسلم)

وعن وابصة بن معبد رضي الله عنه قال: أتيت رسول الله ﷺ فقال: **"جئت تسأل عن البر؟"**

- قلت: نعم،
- قال:

"استفت قلبك، البر ما اطمأنت إليه النفس، واطمأن إليه القلب، والإثم ما حاك في النفس، وتردد في الصدر، وإن أفتاك الناس وأفتوك".

(رواه أحمد بن حنبل والدارمي)

Vingt-huitième Hadith

Abou Najîh al-`Irbâd ibn Sâriya, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

« Le Messager d'Allah, prière et salut à lui nous a fait un prêche qui fit frémir les cœurs et couler les larmes des yeux ».

Nous dîmes alors :

« Ô Envoyé d'Allah ! On dirait un sermon d'adieux, fais-nous donc une recommandation »

Il dit :

« Je vous recommande de craindre Allah, qu'Il soit Exalté, d'écouter et d'obéir à votre gouverneur, même si c'est un esclave. Certes, celui de vous qui vivra, verra de graves discordes. Tenez fort à ma sunna et à celle des califes bien guidés, tenez-y de toutes vos forces, et prenez garde aux innovations, certes toute innovation est égarement, et tout égarement mène en Enfer. »

(Rapporté par Abou Daoud et at-Tirmidhî)

الحديث الثامن والعشرون

عن أبي نجيح العرباض بن سارية رضي الله عنه قال:

"وعظَنا رسول الله ﷺ موعظةً وجلت منها القلوب وذرفت منها العيون،

فقلنا:

"يا رسول الله كأنها موعظة مودّع، فأوصِنا"

قال:

"أوصيكم بتقوى الله عزّ وجلّ، والسمع والطاعة وإن تأمر عليكم عبد، فإنه من يعش منكم فسيرى اختلافاً كثيراً، فعليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين المهديين عضوا عليها بالنواجذ، وإياكم ومحدثات الأمور، فإن كل بدعة ضلالة، وكل ضلالة في النار".

(رواه أبو داود والترمذي)

Vingt-neuvième Hadith

Mo`âdh ibn Djabal, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Informe-moi sur une action qui me fasse entrer au Paradis, et m'éloigne autant que possible du Feu »

Il dit :

« Tu as interrogé sur une chose grave, mais qui sera facile pour celui auquel Allah, le Très Haut, la facilitera. Adore Allah sans lui associer nul associé, accomplis la prière, acquitte-toi de la Zakat, jeûne le mois de ramadan, et fais le pèlerinage, »

Puis il ajouta :

« Veux-tu que je te montre les portes du bien ? Le jeûne est un rempart, et l'aumône éteint le péché comme l'eau éteint le feu, ainsi que la prière de l'homme au milieu de la nuit. »

الحديث التاسع والعشرون

عن معاذ بن جبل رضي الله عنه قال:

قلت: "يا رسول الله أخبرني بعمل يدخلني الجنة ويباعدني عن النار؟"

قال:

"لقد سألت عن عظيم وإنه ليسير على من يسره الله تعالى عليه: تعبد الله لا تشرك به شيئاً، وتقيم الصلاة، وتؤتي الزكاة، وتصوم رمضان، وتحج البيت"

ثم قال:

"ألا أدلك على أبواب الخير؟ الصوم جنة، والصـــدقة تطفئ الخطيئة كما يطفئ الماء النار، وصلاة الرجل في جوف الليل"

Puis il récita :

﴾ *Ils s'arrachent de leurs lits pour invoquer leur Seigneur, par crainte et espoir; et ils font largesse de ce que Nous Leur attribuons. Aucun être ne sait ce qu'on a réservé pour eux comme réjouissance pour les yeux, en récompense de ce qu'ils oeuvraient !* ﴿

Puis il dit :

« Veux-tu que je te montre l'essence de la religion, son pilier, et son point culminant ? »

Je dis : « Oui, ô Messager d'Allah ! »

Il dit :

« L'essence de la religion est la soumission totale, son pilier c'est la prière, et son point culminant c'est le djihad »

Puis il dit :

« Veux-tu que je t'apprenne ce qui soutient tout cela ? »

ثم تلا:

﴿ **تتجافى جنوبهم عن المضاجع** ﴾ حتى بلغ ﴿ **يعملون** ﴾

- ثم قال: "**ألا أخبرك برأس الأمر وعموده وذروة سنامه؟**"

قلت: بلى يا رسول الله

- قال: "**رأس الأمر الإسلام، وعمـــوده الصـــلاة، وذروة سنامه الجهاد**"

- ثم قال: "**ألا أخبرك بملاك ذلك كله؟**"

Je dis : « Oui, ô Messager d'Allah ! »

Il saisit alors sa langue et dit :

> *« Prends garde à elle ! »*

Je dis : « Ô Prophète d'Allah ! Rendrons-nous compte de ce que l'on dit ? »

Il dit :

> *« Que ta mère soit privée de toi ! Qu'est ce qui fait jeter les gens sur leurs faces en Enfer (ou sur leurs nez) sinon leurs langues ?! »*

(Rapporté par at-Tirmidhî)

- قلت: بلى يا رسول الله،

- فأخذ بلسانه، وقال: **"كفّ عليك هذا"**

- قلت: يا نبي الله وإنا لمؤاخذون بما نتكلم به؟

- فقال: **" ثكلتك أمك يا معاذ، وهل يكب الناس في النار على وجوههم (أو قال:على مناخرهم) إلا حصائد ألسنتهم"**.

(رواه الترمذي)

Trentième Hadith

Selon Abou Tha`laba al-Khochanî Djorthoum ibn Nâchir, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Certes Allah (Le Très-Haut) a imposé des obligations canoniques, ne les négligez point, et a fixé des limites, ne les dépassez point, et a interdit des choses, ne les violez point, et s'est tu sur d'autres, non pas par oubli mais par miséricorde, alors ne les cherchez point »

(Rapporté par ad-Dâraqatnî et autres)

الحديث الثلاثون

عن أبي ثعلبة الخشني جرثوم بن ناشر رضي الله عنه عـــن رسول الله ﷺ قال:

"إن الله تعالى فرض فرائض فلا تضـــيعوها، وحـــد حدوداً فلا تعتدوها، وحرّم أشياء فـــلا تنتـــهكوها، وسكت عن أشياء رحمةً لكم غير نسيان فلا تبحثـــوا عنها".

(رواه الدارقطني وغيره)

Trente-et-unième Hadith

Selon Abou al-`Abbâs Sahl ibn Sa`d as-Sâ`idî, qu'Allah soit Satisfait de lui, un homme se rendit auprès du Prophète, prière et salut à lui, et lui dit :

« Ô Messager d'Allah ! Enseigne-moi une action dont l'accomplissement me vaudra l'amour d'Allah et celui des hommes »

Il dit :

> *« Ne t'attache pas à la vie d'ici-bas, Allah t'aimera et ne t'attache pas à ce que possèdent les hommes, les hommes t'aimeront »*

(Rapporté par Ibn Mâja et autres)

الحديث الحادي والثلاثون

عـــن أبي العباس سهل بن سعد الساعدي ﷺ قال:

جاء رجل إلى النبي ﷺ ، فقال:

"يا رسول الله دلّني على عملٍ إذا عملته أحـــبني الله وأحـــبني الناس"

فقال:

"ازهد في الدنيا يحبك الله، وازهد فيما عنـــد النـــاس يحبك الناس".

(رواه ابن ماجه وغيره)

Trente-deuxième Hadith

Selon Abou Sa`îd Sa`d ibn Mâlik ibn Sinân al-Khodrî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah prière et salut à lui, a dit :

« Ne faites point de mal, et n'admettez point un mal contre qui que ce soit»

(Rapporté par Ibn Mâja, ad-Dâraqatnî et autres)

الحديث الثاني والثلاثون

عن أبي سعيد سعد بن مالك بن سنان الخدري رضـــي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال:

"لا ضرر ولا ضرار".

(رواه ابن ماجه والدارقطني وغيرهما)

Trente-troisième Hadith

Selon ibn `Abbâs, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Si l'on accordait aux plaideurs l'objet de leurs demandes, on verrait certains qui réclameraient les richesses et le sang d'autres gens. Mais (pour éviter cela) le plaignant doit présenter ses preuves, et celui qui nie doit jurer (qu'il est innocent) »

(Rapporté par al-Bayhaqî et autres)

الحديث الثالث والثلاثون

عن ابن عباس رضي الله عنهما أن رسول الله ﷺ قال:

"لو يُعطى الناس بدعواهم، لادعى رجالٌ أموالَ قومٍ ودماءهم، لكن البينة على المدَّعِي واليمين على من أنكر".

(رواه البيهقي وغيره)

Trente-quatrième Hadith

Selon Abou Sa`îd al-Khodrî, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Quiconque d'entre vous voit un fait blâmable, qu'il le change avec sa main, s'il ne peut pas, qu'il le fasse avec sa langue, s'il ne peut pas, qu'il le fasse avec son cœur, et cela est le minimum requis du croyant. »

(Rapporté par Moslime)

الحديث الرابع والثلاثون

عن أبي سعيد الخدري ﷺ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"من رأى منكم منكراً فليغيره بيده، فإن لم يستطع فبلسانه، فإن لم يستطع فبقلبه، وذلك أضعف الإيمان".

(رواه مسلم)

Trente-cinquième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut sur lui a dit :

« Ne vous enviez pas les uns les autres, ne vous livrez pas à la surenchère, ne vous haïssez pas les uns les autres, ne vous tournez pas le dos les uns aux autres, qu'aucun de vous ne surenchérisse sur une vente déjà consommée (en vue de plus de bénéfice), soyez serviteurs d'Allah, frères ! Le musulman est le frère du musulman, il ne l'opprime pas, ni ne l'abandonne, il ne lui ment pas, ni ne le méprise, la piété est là (il désigne trois fois sa poitrine), c'est un mal de trop que de mépriser son frère musulman. Toute la personne du musulman est inviolable, ainsi le sont : son sang, ses biens et son honneur »

(Rapporté par Moslime)

الحديث الخامس والثلاثون

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال:

قال رسول الله ﷺ :

"لا تحاسدوا، ولا تناجشوا، ولا تباغضوا، ولا تدابروا، ولا يبع بعضكم على بيع بعض، وكونوا عباد الله إخواناً، المسلم أخو المسلم لا يظلمه ولايخذله، ولا يكذبه ولا يحقره، التقوى ههنا -ويشير إلى صدره ثلاث مرات- بحسب امرئ من الشر أن يحقر أخاه المسلم، كل المسلم على المسلم حرام؛ دمه وماله وعرضه".

(رواه مسلم)

Trente-sixième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Prophète prière et salut à lui a dit :

« Quiconque délivre un croyant d'une gêne en ce bas monde, Allah le délivrera d'une des gênes du jour de la Résurrection.

Quiconque aide quelqu'un d'une difficulté, Allah l'aidera dans ce bas monde et dans la vie future.

Quiconque cache les défauts d'un musulman, Allah cachera les siens dans ce bas monde et dans la vie future.

Allah aide Son serviteur tant que celui-ci aide son frère.

Celui qui emprunte un chemin à la recherche d'une science, Allah lui facilitera l'accès au Paradis.

الحديث السادس والثلاثون

عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ قال:

"من نفّس عن مؤمن كربةً من كرب الدنيا نفّس الله عنه كربةً من كرب يوم القيامة.

ومن يسّر على معسر يسّر الله عليه في الدنيا والآخرة.

ومن ستر مسلماً ستره الله في الدنيا والآخرة.

والله في عون العبد ما كان العبد في عون أخيه.

ومن سلك طريقاً يلتمس فيه علماً سهّل الله له به طريقاً إلى الجنة.

Il n'est pas de gens qui ne se rassemblent dans une des maisons d'Allah pour réciter le Livre d'Allah et l'enseigner, sans que la sérénité ne descende sur eux, la miséricorde ne les enveloppe, les anges ne les entourent, et Allah ne les mentionne auprès de ceux qui se trouvent auprès de lui.

Et quiconque est retardé par l'insuffisance de ses œuvres, ne sera point avancé par sa filiation »

(Rapporté par Moslime)

وما اجتمع قوم في بيت من بيوت الله يتلون كتاب الله ويتدارسونه بينــهم إلا نزلــت علــيهم الســكينة، وغشيتهم الرحمة، وحفّتهم الملائكــة، وذكــرهم الله فيمن عنده.

ومن بطّأ به عمله لم يسرع به نسبه".

(رواه مسلم)

Trente-septième Hadith

Selon ibn `Abbâs, qu'Allah lui accorde Sa satisfaction ainsi qu'à son père, le Prophète d'Allah, prière et bénédiction sur lui, a dit, d'après ce qu'il lui a été révélé par son Seigneur :

« Allah a prescrit le bien et le mal, et les a définis comme suit : Quiconque se propose de faire un bien et ne le fait pas, Allah lui mettra à son compte le mérite d'un bien accompli, et s'il se propose de le faire et le fait, alors Allah lui accordera le mérite de dix biens accomplis, et Il pourrait les multiplier jusqu'à sept cents. Et quiconque prémédite un mal et ne le fait pas, Allah lui mettra à son compte le mérite d'un bien accompli, mais s'il prémédite le mal et le fait, Allah mettra à son compte le péché d'un seul mal commis »

(Rapporté par al-Bokhârî et Moslime)

الحديث السابع والثلاثون

عن ابن عباس رضي الله عنهما عن رسـول الله ﷺ فيمـا يرويه عن ربه تبارك وتعالى قال:

"إن الله كتب الحسنات والسيئات، ثم بين ذلك: فمن همّ بحسنة فلم يعملها كتبها الله عنده حسنةً كاملـةً، وإن همّ بها فعملها كتبها الله عنده عشر حسنات إلى سبعمائة ضعف، وإن همّ بسيئة فلم يعملها كتبها الله عنده حسنةً كاملةً، وإن هم بها فعملها كتبها الله سيئةً واحدةً".

(رواه البخاري ومسلم)

Trente-huitième Hadith

Selon Abou Horayra, qu'Allah soit Satisfait de lui, le Messager d'Allah, prière et salut à lui, a dit :

« Allah, Exalté soit-Il a dit :

Je déclarerai la guerre à quiconque se montre hostile à l'un de mes élus. Aucun de Mes serviteurs ne pourra se rapprocher de Moi par des œuvres meilleurs que celles que Je lui ai prescrites. À force de se rapprocher de Moi par des prières surérogatoires, Je finis par accorder Mon approbation à Mon serviteur. Et quiconque a Mon approbation, Je serai son oreille avec laquelle il entend, son œil avec lequel il voit, sa main avec laquelle il empoigne et son pied avec lequel il marche.

Toute fois qu'il Me demandera quelque chose Je le lui accorderai et toute fois qu'il sollicitera Ma protection je le protégerai»

(Rapporté par al-Bokhârî)

الحديث الثامن والثلاثون

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ :

"إن الله تعالى قال:

من عادى لي ولياً فقد آذنته في الحرب، وما تقرّب إليّ عبدي بشيء أحبّ إليّ مما افترضته عليه، ولا يزال عبدي يتقرب إليّ بالنوافل حتى أحبه، فإذا أحببته كنت سمعه الذي يسمع به، وبصره الذي يبصر به، ويده التي يبطش بها، ورجله التي يمشي بها، ولئن سألني لأعطينّه، ولئن استعاذني لأعيذنّه".

(رواه البخاري)

Trente-neuvième Hadith

Selon ibn `Abbâs, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, le Messager d'Allah, prière et bénédiction à lui, a dit :

«Certes, pour moi, Allah pardonnera à ma nation, les péchés commis par erreur, oubli ou contrainte »

(Rapporté par Ibn Mâja, al-Bayhaqî et autres)

الحديث التاسع والثلاثون

عن ابن عباس رضي الله عنهما أن رسول الله ﷺ قال:

"إن الله تجاوز لي عن أمتي الخطـــأ والنســـيان ومـــا استكرهوا عليه".

(رواه ابن ماجه والبيهقي وغيرهما)

Quarantième Hadith

Ibn `Omar qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, a dit :

« Le Prophète, prière et salut à lui me prit par les épaules et me dit :

« Sois dans cette vie d'ici-bas comme un étranger ou comme un passant »

Ibn `Omar, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père a dit :

« Si tu vis jusqu'au soir, ne sois pas sure d'atteindre le matin, et si tu vis jusqu'au matin ne sois pas sure d'atteindre le soir. Profite de ta santé (pour accomplir de bonnes œuvres) avant que la maladie n'abîme ta santé. Et profite de ta vie (pour accomplir de bonnes œuvres) avant que la mort ne te frappe. »

(Rapporté par al-Bokhârî)

الحديث الأربعون

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال:

أخذ رسول الله ﷺ بمنكبي فقال:

"كن في الدنيا كأنك غريب أو عابر سبيل"

وكان ابن عمر رضي الله عنهما يقول:

"إذا أمسيت فلا تنتظر الصباح، وإذا أصبحت فلا تنتظر المساء، وخذ من صحتك لمرضك، ومن حياتك لموتك".

(رواه البخاري)

Quarante-et-unième Hadith

Selon Abou Mohammad `Abd Allah ibn `Amr ibn al-`Âs, qu'Allah soit Satisfait de lui et de son père, le Prophète, prière et salut à lui a dit :

« Aucun de vous ne devient véritablement croyant, que lorsque ses passions se plient aux prescriptions que j'ai apportées »

الحديث الحادي والأربعون

عن أبي محمد عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ :

"لا يؤمن أحدكم حتى يكون هواه تبعاً لما جئت به".

Quarante-deuxième Hadith

Anas, qu'Allah soit Satisfait de lui, a dit :

« J'ai entendu le Messager d'Allah prière et salut à lui, dire :

« Allah qu'Il soit Exalté dit :

'Ô fils d'Adam ! Tant que tu M'invoques et que tu Me supplies, Je te pardonne tous les péchés sans me soucier de leur nombre.

Ô fils d'Adam ! Si tes péchés remplissent toute l'étendue visible du ciel, puis tu implores mon pardon, Je te pardonnerai.

Ô fils d'Adam ! Si tu viens à Moi alors que tu as rempli la terre de péchés et tu Me retrouves sans M'associer personne, Je t'accorderai son équivalent de pardon' »

(Rapporté par at-Tirmidhî)

الحديث الثاني والأربعون

عن أنس رضي الله عنه قال:

سمعت رسول الله ﷺ يقول:

"قال الله تعالى:

يا ابن آدم إنك ما دعوتني ورجوتني غفرت لك على ما كان منك ولا أبالي، يا ابن آدم لو بلغت ذنوبك عنان السماء ثم استغفرتني غفرت لك، يا ابن آدم إنك لو أتيتني بقراب الأرض خطايا ثم لقيتني لا تشرك بي شيئاً لأتيتك بقرابها مغفرة".

(رواه الترمذي)

دار الطباعة والنشر الإسلامية

مطابع دار الطباعة والنشر الإسلامية/العاشر من رمضان/المنطقة الصناعية ب٢ تليفاكس : ٣٦٢٣١٣ - ٣٦٣٣١٤

Printed in Egypt by ISLAMIC PRINTING & PUBLISHING Co. Tel:. 015 / 363314 - 362313

مكتب القاهرة : مدينة نصر ١٢ ش ابن هانيء الأندلسي ت : ٤٠٣٨١٣٧ - تليفاكس : ٤٠١٧٠٥٣

Ce livre est un recueil d'environs quarante hadiths, puisés par Imam an-Nawawî [1233-1278] qu'Allah l'accueille dans Sa miséricorde, des sources les plus authentiques. Il comporte les dires du Prophète, prière et salut à lui, touchant la majorité des aspects de la vie.

Ce livre aidera beaucoup nos chers lecteurs francophones à avoir un aperçu sur les principes généraux de l'Islam.



Al-Falah est une fondation qui a pris l'initiative de défendre une cause juste, celle d'éclaircir les côtés de l'Islam mal compris en Occident. Elle aspire à être l'ambassadeur d'un Islam vivant, une source de joie, de vivacité, de rénovation et de justice. Elle le présente ainsi à toutes les populations du monde musulman et non musulman.

Couverture conçue par Osama as-Sayed